**STRESZCZENIE**

Olga Nowicka

*Śladami Śankary: topografie w lokalnych hagiografiach a tradycja monastyczna adwaita wedanty w Kerali*

Przedmiotem rozprawy doktorskiej jest nierozpoznana dotąd, wernakularna tradycja hagiograficzna związana z postacią Śankary (Śaṅkara, *circa* 788-820) – indyjskiego filozofa i założyciela tradycji monastycznej w łonie systemu adwaita wedanty (skr. *advaita vedānta*) - poświadczona serią mało znanych źródłowych tekstów w sanskrycie i malajalam pochodzących z Kerali (Indie Płd.). Topografia sakralna powoływana do życia narracją hagiograficzną powoduje nakładanie przestrzennych koncepcji religijnych na geografię fizyczną miejsc, świątyń, klasztorów i szlaków pielgrzymkowych.

Lokalna tradycja literacka kontrastuje z panindyjską kanoniczną tradycją hagiograficzną Śankary, zgodnie z którą filozof podczas symbolicznego podboju „czterech stron świata” (skr. *digvijaya*) przemierzył cały Półwysep Indyjski, a na jego krańcach założył cztery centra monastyczne (skr. *maṭha*) propagujące monistyczną doktrynę adwaita wedanty. Owymi ośrodkami monastycznymi miały być Gowardhana (Govardhana), Śarada (Śārada), Dwaraka (Dvāraka) oraz Dźjotirmatha Pitha (Jyotirmaṭha Pīṭha). Tymczasem według tradycji keralskiej Śankara założyć miał wszystkie cztery instytucje monastyczne w środkowej Kerali, w mieście Triśśur (mal. Tṛśśūr, forma zanglicyzowana: Trichur, Thrissur). Założonymi przez filozofa ośrodkami miały być: Północny Klasztor (mal. Vaṭakke Maṭham), Środkowy Klasztor (mal. Naṭuvil Maṭham), Klasztor [Usytuowany] Pomiędzy (mal. Iṭayil Maṭham) oraz Południowy Klasztor (mal. Tekkē Maṭham). Na przełożonych owych instytucji Śankara miał wybrać swoich czterech uczniów – Sureśwarę (Sureśvara), Padmapadę (Padmapāda), Hastamalakę (Hastāmalaka) oraz Totakę (Toṭaka) – którzy z kolei na swych następców wyznaczyli członków społeczności braminów Nambudiri (mal. Nampūtiri). Po założeniu czterech klasztorów w Triśśur, według lokalnej tradycji hagiograficznej, Śankara miał osiągnąć widehamukti (skr. *videhamukti* – „wyzwolenie po śmierci”) w śiwaickiej świątyni Wadakkunnathana (mal. Vaṭakkunnāthan *kṣētram* – „świątynia Pana [z] Północy”). Trzy klasztory w Triśśur zachowały się do dzisiaj: Naṭuvil i Tekkē Maṭham pozostają czynnymi instytucjami monastycznymi, podczas gdy Vaṭakke Maṭham został przekształcony w wedapathaśalę (skr. *vedapāṭhaśālā*) – szkołę w której naucza się Wed (skr. *Veda*) w tradycyjny sposób. Iṭayil Maṭham natomiast został przeniesiony do innego dystryktu. Keralskie instytucje stanowią niezależny, regionalny wariant monastycyzmu adwaita wedanty.

Głównym przedmiotem analizy było rozpoznanie procesu kulturowych i literackich sposobów waloryzowania i fabularyzacji przestrzeni, oraz kreowania sakralnych topografii. By zrealizować ten cel, najbardziej odpowiednią perspektywą okazała się kategoria mapy oraz literackie mapowanie. Zastosowanie takich metod jak historyczna kontekstualizacja oraz literacka geografia, podczas analizy badanej praktyki hagiograficznej, pozwoliło zaobserwować kulturowy proces „wytwarzania miejsc” (ang. *making places*)[[1]](#footnote-1) na przykładzie keralskich instytucji monastycznych tradycji adwaita wedanty. Poprzez geograficzną oraz historyczną kontekstualizację zamierzałam rzucić światło na naturę korelacji pomiędzy wernakularną tradycją hagiograficzną a monastycyzmem paradygmatu Śankary w Kerali.

Dysertacja podzielona jest na cztery rozdziały. W pierwszym rozdziale, po szczegółowej prezentacji wykorzystanych materiałów źródłowych, omawiam aparat metodologiczny zastosowany w pracy tj. metodę filologiczną, kontekstualizację oraz literacką kartografię, która zakłada, że akt pisania *per se* i kreowania opisów geoprzestrzeni w literaturze może być postrzegany jako mapowanie i aktywność kartograficzna. Pisarz, tak jak kartograf, projektuje przestrzenną aranżację terytorium poprzez przyjęcie konkretnej skali, dokonując selekcji miejsc, akcentując znaczenie określonych punktów topograficznych – kreuje on w ten sposób mapę narracyjną. Mapy narracyjne wpływają na mapy mentalne czytelników / odbiorców. Powodują one, że neutralne miejsca nabierają znaczenia i stają się rozpoznawalne za sprawą literatury[[2]](#footnote-2).

W drugim rozdziale, w celu nakreślenia społecznego i historycznego kontekstu, w którym powstały teksty badanej praktyki literackiej, dokonuję wstępnej rekonstrukcji historii monastycyzmu adwaita wedanty w keralskiej społeczności braminów Nambudiri. Źródła historyczne wydają się wskazywać, iż wbrew powszechnemu założeniu, że jego inicjatorem miał być sam Śankara, wernakularny monastycyzm może wywodzić się z instytucji przyświątynnego sannjasina (skr. *saṃnyāsin* „asceta”) określanej w średniowiecznych inskrypcjach terminem *bhaṭāra-tiruvaṭi* lub *paḻāra-tiruvaṭi.* Bramin na tym stanowisku miał wysoki status społeczny - prawdopodobnie był w pewnym stopniu uprawniony do zarządzania świątynią oraz pełnił posługę rytualną. Instytucja przyświątynnego sannjasina w Kerali jest poświadczona inskrypcjami oraz zapiskami z kronik świątynnych z okresu *circa* od XI do XVI wieku. Wydaje się, że z biegiem czasu charakter tego stanowiska zaczął ewoluować i przeszedł proces transformacji. Możliwe, że mathamy, które niegdyś były siedzibami *bhaṭāra-tiruvaṭi / paḻāra-tiruvaṭi* związanych z poszczególnymi świątyniami, zaczęły przekształcać się w bardziej niezależne centra monastyczne. Wydaje się zatem prawdopodobne, że w odpowiedzi na zachodzące w regionie przemiany społeczne, przyświątynni sannjasini potrzebowali nowej historycznej tożsamości, która legitymizowałaby tę instytucję społeczno-religijną. Te okoliczności mogły skutkować przyjęciem nowej afiliacji tj. doktryny adwaita wedanty, która z kolei powołała do życia wernakularną tradycję hagiograficzną przywołującą postać Śankary, którą tradycja ta połączyła z mathamami zarządzanymi przez braminów Nambudiri.

W trzecim rozdziale omawiam szczegółowo hagiografie reprezentujące analizowaną lokalną praktykę literacką. Są to następujące teksty: *Śaṅkarācāryacarita* autorstwa Gowindanathy (Govindanātha)*, Padmapādācāryacarita, Bhagavatpādamahimānuvarṇana* skomponowana przez Balagopalajatindrę (Bālagopālayatīndra)*, Śaṅkarācāryacaritam* z manuskryptu B-0059 (184)*, Divākaracarita, Śaṅkarabrahmānandavilāsam* napisana przez Alattura Anudźana Nambudirippada (Ālattūr Anujan Nampūtirippāṭu˘),oraz *Kūṣmāṇḍaśaṅkaravijaya* autorstwa Puruszottamy Bharatiego (Puruṣottama Bhāratī)*.* W rozdziale tym rozpatruję takie kwestie jak datowanie oraz autorzy tekstów, zachowane rękopisy, publikowane edycje, oraz tłumaczenia. Dostępne manuskrypty wydają się wskazywać na to, iż teksty należące do badanej tradycji hagiograficznej powstawały przede wszystkim w XIX wieku. Większość zachowanych rękopisów została spisana w piśmie malajalam co sugeruje, iż ich cyrkulacja była ograniczona głównie do regionu Kerali. Istotnym również okazuje się pochodzenie badanych manuskryptów. Zdecydowana większość, jak wskazują kolofony, należała do rodzin braminów Nambudiri osiedlonych w centralnej Kerali. Informacja ta zdaje się potwierdzać hermetyczny charakter wernakularnego monastycyzmu adwaita wedanty, który był ograniczony jedynie do społeczności braminów Nambudiri. Pochodzenie rękopisów może również wskazywać miejsce narodzin omawianej praktyki hagiograficznej czyli centralną Keralę.

Rozdział czwarty poświęcony jest literackim kartografiom kreślonym przez keralskie narracje hagiograficzne. W tej części pracy tłumaczę i analizuję wybrane fragmenty z lokalnych hagiografii, które przedstawiają peregrynacje protagonistów w Kerali i odnoszą się do konkretnych lokalizacji geograficznych. W rozdziale tym wykazuję, że hagiografowie lokują wernakularny monastycyzm na narracyjnych mapach Kerali, tym samym kreują konceptualną mapę lokalnej tradycji śankarycznej. Keralscy autorzy szkicują w swoich pracach szczegółowe literackie mikrokartografie. Kluczowe dla narracji epizody umieszczają w geoprzestrzeni Kerali. W swoich pracach wymieniają miejsca powiązane z lokalnym monastycyzmem, dają im kształt oraz znaczenie i splatają je w mapę narracyjną. Tak powstałe mapy keralskiej tradycji śankarycznej, nakreślone przez narracje hagiograficzne, mogły służyć czytelnikom jako narzędzie pomagające w nawigacji pośród zawiłej sieci powiązanych instytucji. Wydaje się prawdopodobnym, iż wernakularna praktyka hagiograficzna mogła mieć na celu przestrzenne legitymizowanie adwaitycznych instytucji monastycznych zarządzanych przez członków społeczności braminów Nambudiri.

W konkluzji zbieram wszystkie zagadnienia poruszone w dysertacji i przedstawiam wnioski wynikające z analizy dokonanej we wcześniejszych rozdziałach. Praca zawiera dwa załączniki. Pierwszym z nich jest transliteracja skomponowanego w malajalam tekstu *Śaṅkarācāryacaritam* z manuskryptu B-0059 (184) przechowywanego w Vaṭakke Maṭham Brahmasvam Vedic Research Center w Tṛśśūr. Drugim załącznikiem jest transkrypcja wywiadu z przełożonym Naṭuvil Maṭham, który przeprowadziłam 03.10.2016 w Tiruwanantapuram (mal. Tiruvanantapuram).

\*\*\*

1. B. Piatti, L. Hurni, *Editorial. Cartographies of Fictional Worlds*, „The Cartographic Journal”, t. 48 (nr 4), 2011, s. 222. [↑](#footnote-ref-1)
2. E. Rybicka, *Geopoetyka. Przestrzeń i miejsce we współczesnych teoriach i praktykach literackich*, Kraków 2014, s. 152-7. [↑](#footnote-ref-2)